

# Portable Landscape

- landscapes that can be brought home

7 October (Mon) – 6 December (Fri) 2024 [Closed on weekends and public holidays]

Keio Museum Commons (Mita Campus East Annex)

Special openings: 19 October (Sat), 23 November (Sat)

Temporary closures: 21 October (Mon), 25 November (Mon)

Opening hours: 11:00-18:00 | Free admission. No booking required.

Organised by Keio Museum Commons

Cooperated by Keio University Art Center, Keio University Library



LIB. 1  
Constantinople. 33  
nister justice; on that side confined with humble buildings. Beyond which court  
on the right hand there is a street of kitchens: and on the left is the stable, large e-  
nough for... show to be scene a Mule so admirably streak-  
and dappled with white & blacke, and in such due proportion, as if a painter had  
done it, not to imitate nature, but to please the eye, and expresse his curiositie. Out  
of this second court there is a passage into a third, not by Christians ordinarily to  
be entred: but the royal buildings, which though perhaps they come  
short of the *Italians*, for contriement, and fineness of workmanship; yet not in  
costly curi... and amplitude. Betweene the East wall (which also ser-  
neth for a wall to the sea) & the water, a sort of terrible Ordnance are planted:



ciently *Zanbula*: employed, as the Tower of London, for a store-houfe of the *Sul-*  
*tans* treasure and munition: being also a prison for capital offenders. We omit to  
speake of the *Seraghis*; that of the women belonging to the deceased  
Emperors; and that of the *Virgins*: the *Alberges* of *Tanizaries*; the severall Semi-  
naries of *Spachies* and *Giamoglan*: the *Beseftans* (where finer sorts of commodities  
are sold) hospitals; markets of men and women, &c. since hereafter we are to treat  
of most of these buildings theselues not meriting a particular descrip-  
tion: covering our discourse to those few remainders of many Antiquities, wher-  
of the *Aqueduct* made by the Emperour *Valentinian*, and retaining his name, doth  
principally... This hath his heads neere to the Black sea, not  
far from a village called *Comuz-dere*, of the abundance of wilde hogs thereabout,  
the

ジョージ・サンズ「1610年からの旅の記録」第3版、1627年(個人蔵)

# Land-scape

お持ち帰りできる風景

2024年10月7日[月]—12月6日[金][土日祝休]  
慶應義塾ミュージアム・コモンズ (慶應義塾大学 三田キャンパス 東別館)

特別開館=10月19日[土]、11月23日[土]|臨時休館=10月21日[月]、11月25日[月]  
開館時間=11:00—18:00|入場無料、事前予約不要  
主催=慶應義塾ミュージアム・コモンズ|協力=慶應義塾大学アート・センター、慶應義塾図書館

# Land-landscape

## お持ち帰りできる風景

風景をめぐるのか  
人はなぜ

四季のめぐりとともに常に変化し続ける風景を楽しむために、古くから現代まで、私たちは風景の在る場所に絶え間なく足を運んできました。その一方で、中世より、書物や版画、そして写真といった複製技術を用いて、動かぬ風景の諸相を再構築し、再創造する営みを続けてきました。本展覧会は、西洋中世の写本装飾に見る風景前史から始まり、近代旅行記が伝えた異国の風景、理想風景とグランド・ツアー、ピクチャレスクの旅、葉書で送られる風景といったテーマのもと、写本や稀覯本、版画や写真、絵葉書や旅の道具などの紹介を通じて、みなさんを「お持ち帰りできる風景」を見出す旅にご招待します。

## Portable Landscape

- landscapes that can be brought home

Throughout history, we experienced ever-changing landscapes, journeying far and wide to witness nature's seasonal changes. Since the Middle Ages, we have also strived to reconstruct and recreate these sceneries through various means of reproduction—from illuminated manuscripts to modern photographs. This exhibition invites you on a journey to discover 'portable landscape', through a curated collection of manuscripts, rare books, prints, photographs, postcards, and various artifacts related to travel. Our journey spans from late medieval manuscripts to the rise of the Picturesque, encompassing travel writings, ideal landscapes of the Grand Tour, and postcard sceneries.



時禱書 10月の暦さきり座、  
1500年頃(個人蔵)

### 1. 風景前史—彩飾写本の背景

中世末期における時禱書写本の暦を装飾する「月暦図」に、風景が画題として独立する萌芽を見出します。

### 2. 地誌から地図へ—占有される風景

初期近代の木版画が添えられた旅行記、また17-18世紀の精緻な版画による景観図や都市図を通して、環境と風景の関わりを紹介します。

### 3. イタリアを持ち帰る—グランド・ツアーと理想風景

17世紀イタリアで隆盛した自然の景色のなかに廃墟などを配置した「理想風景」は、イギリスやドイツのグランド・ツーリストによって熱心に求められました。

### 4. 田園を持ち帰る—ピクチャレスクとイギリスの自然

18世紀後半のイギリスでは、イギリス各地に「絵になる」(ピクチャレスクな)景色を求めて旅をするピクチャレスク・ツアーが流行しました。

### 5. ツーリズムとノスタルジア—19世紀の景観

観光旅行の大衆化が始まる19世紀のイギリスでは、新発明の写真技術により観光名所や景勝地の風景が気軽に手に入るようになりました。

### 6. 風景を写し取る—風景写生のアイテム

戸外写生に用いられた道具や、風景描写の手本となるドローイング・マニュアルといったアイテムを通して、18世紀後半以降のイギリスでブームとなった風景写生の実践に注目します。

### 7. 持ち帰られた風景—風景を運ぶ葉書

19世紀後半、名所風景は葉書という形を得て、ツーリズムのさらなる大衆化とともに世界中に広まりました。本展覧会の締めくくりに、慶應義塾ゆかりの人物たちの絵葉書を取り上げます。



クロード・ロラン「真実の書」、1777年(慶應義塾図書館)



「イタリアの景観写真集」、1882年(個人蔵)



『現代水彩絵具解説ハンドブック』、  
[1887年](慶應義塾図書館)

## 公開シンポジウム「Land-landscape: お持ち帰りできる風景

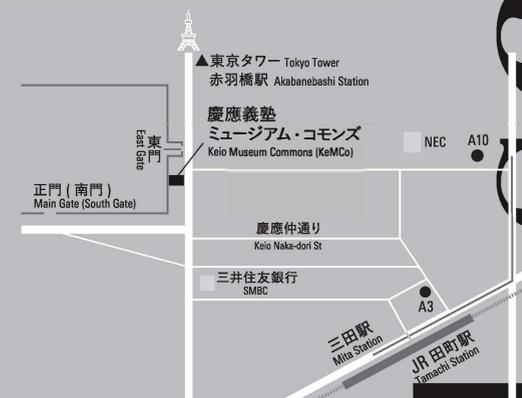
2024年10月19日[土] 午後 | 慶應義塾大学三田キャンパス  
本展覧会企画者(松田隆美、桐島美帆)とゲストによるシンポジウム。  
事前予約制。詳細はウェブサイトにてお知らせいたします。

大石和欣(東京大学総合文化研究科教授)、杉村浩哉(栃木市立美術館館長)、  
松田隆美(慶應義塾大学名誉教授)、桐島美帆(慶應義塾大学アート・センター学委員)

Symposium [tab] Land-landscape

19 October (Sat) 2024, afternoon, Mita Campus, Keio University  
A symposium featuring the exhibition curators (Takami Matsuda and Miho Kirishima) and guest speakers. Advance booking required. Booking start date to be announced on the website.

Speakers:  
Kazuyoshi Oishi (Professor, Graduate School of Arts and Sciences, University of Tokyo)  
Hiroya Sugimura (Director, Tochigi City Art Museum)  
Takami Matsuda (Professor Emeritus, Keio University)  
Miho Kirishima (Curator, Keio University Art Center)



### 【アクセス | Access】

- ・田町駅 (JR 山手線 / JR 京浜東北線) 徒歩 8 分
- ・三田駅 (都営地下鉄浅草線 / 都営地下鉄三田線) 徒歩 7 分
- ・赤羽橋駅 (都営地下鉄大江戸線) 徒歩 8 分
- ・Tamachi Station (JR Yamanote Line/Keihin Tohoku Line) 8 minutes on foot
- ・Mita Station (Tobei Subway Asakusa Line/Mita Line) 7 minutes on foot
- ・Akabanebashi Station (Toei Subway Oedo Line) 8 minutes on foot

### 【お問い合わせ | Contact】

慶應義塾ミュージアム・commons | Keio Museum Commons (KeMCo)  
〒108-8345 東京都港区三田2-15-45  
2-15-45 Mita, Minato-ku, Tokyo, 108-8345, Japan  
Tel: 03-5427-2021 | Fax: 03-5427-2022  
hello@kemco.keio.ac.jp  
https://kemco.keio.ac.jp/



詳細はWEBで



ウィリアム・ギルピン『ワイ川観察紀行』、  
1789年(慶應義塾図書館)

Why are we  
drawn to  
landscape?

撮影:株式会社カラーワークス  
デザイン:藤中俊介(Calamari Inc.)